



L'INTERTEXTUALITE EN TANT QU'UN OUTIL POUR L'ENSEIGNEMENT DE LA LITERATURE

Héverli Gambim
hlgambim@ucs.br

Prof. Dr. Maria Helena Menegotto Pozenato
mhmpozen@ucs.br.

OBJECTIF

L'objectif de la recherche a été de vérifier si le professeur de Littérature du 3ème année du Lycée, à Caxias do Sul, Brésil, utilise l'intertextualité dans la pratique de l'enseignement.

Hypothèses

- 1) Il est possible d'identifier des différentes pratiques de l'intertextualité dans un seule discours.
- 2) Il est possible de percevoir si le discours intertextuel était entendu / interprété par l'étudiant.
- 3) Différentes stratégies pédagogiques peuvent faciliter la construction de l'intertextualité par les étudiants.

INTERTEXTUALITE ET DIDACTIQUE : UN PEU DE THÉORIE

Intertextualité:

- Elle se manifeste dans un texte plein d'autres textes, c'est à dire, dans un texte hétérogène.
- À la foi, elle est la caractéristique qui permet de transformer et réestructurer des textes pour produire des nouveaux contenus.

➤ Elle est nécessaire pour la pratique de l'enseignement, car l'apprentissage établit des relations de sens entre les intertextes lorsqu'elle est appliquée à travers des projets interdisciplinaires guidés et soutenus par l'enseignant.

Médiation: le rôle du enseignant

Le professeur de littérature doit se rendre compte que son objet de travail est un univers riche de significations: les œuvres littéraires de tous âges et nationalités.

L'auteur a besoin du lecteur pour que son travail soit terminé à la lecture, et l'enseignant doit d'avoir la capacité de servir de médiateur, un lien entre l'étudiant lecteur et l'oeuvre.

LECTURE

La lecture ne peut pas être conçue comme un acte solitaire :

Il y a toujours une communauté de lecteurs dans laquelle les lecteurs partagent leurs lectures comme expériences vécues.

L'enseignant est un médiateur externe pour permettre l'existence d'une communauté de lecteurs.

L'intertextualité est considérée comme essentielle pour une classe de littérature, pour assurer la qualité de l'apprentissage.

L'objectif de la recherche était de déterminer si le professeur de littérature de la 3e année du Lycée fait usage de l'intertextualité dans la pratique de l'enseignement.

METHODOLOGYE

Ont été observés 5 classes de 5 enseignants différentes dans plusieurs collèges, tous au 3ème année.

Chaque observation de classe a répondu à trois questions:

1. Il est possible d'identifier les pratiques d'intertextualité associées à un discours? Quelles?
2. Le discours est vraiment compris / interprété? Notez le facteur déterminant ou pointez l'élément manquant.
3. Quelles ressources d'enseignement étaient nécessaires pour que l'enseignant puisse faire la médiation pour le processus d'inférence des élèves?

Résultats

Quatre entre les cinq classes observées ont pris la médiation de l'enseignant pour les étudiants à comprendre / interpréter l'intertextualité dans la construction de la connaissance.

L'élément plus utilisé pour déclancher l'intertextualité en classe était celui de chercher à relier la lecture avec la réalité des étudiants.

La question didactique ne comportait pas des processus complexes de ressources de soutien, seul le dialogue axé sur le contexte historique, le contexte de l'empathie, l'analyse du vocabulaire, le débat guidé et le questionnement inférentiel.

Considérations Finales

L'on reconnaît l'importance de l'intertextualité à la médiation des cours de littérature à la 3e année du Lycée à Caxias do Sul (RS).

L'intertextualité intervient positivement dans la pratique de l'enseignement, et se révèle être un outil efficace dans le processus de médiation de la lecture.

Il est recommandé d'étendre l'étude à un plus grand *corpus* afin de vérifier si les résultats demeurerait.